



2010 Latin

Advanced Higher – Interpretation

Finalised Marking Instructions

© Scottish Qualifications Authority 2010

The information in this publication may be reproduced to support SQA qualifications only on a non-commercial basis. If it is to be used for any other purposes written permission must be obtained from the External Print Team, Centre Services, Dalkeith.

Where the publication includes materials from sources other than SQA (secondary copyright), this material should only be reproduced for the purposes of examination or assessment. If it needs to be reproduced for any other purpose it is the centre's responsibility to obtain the necessary copyright clearance. SQA's External Print Team, Centre Services, at Dalkeith may be able to direct you to the secondary sources.

These Marking Instructions have been prepared by Examination Teams for use by SQA Appointed Markers when marking External Course Assessments. This publication must not be reproduced for commercial or trade purposes.

SECTION A – CICERO AND LETTER-WRITING

		Marks
1.	(a) come to games bodily weakness disapproval Cicero happy on both counts Award one mark for each of the four points	 4
	(b) broad/vulgar farces <i>communis</i> = open to all (not sophisticated) OR <i>semisomni</i> Award one mark for each of the points	 2
	(c) (i) orators trained by actors <i>deliciae tuae</i> Award one mark for each of the two points	 2
	(ii) voice failed should have retired Award one mark for each of the two points	 2
	(d) (i) gladiators wasting effort put into task + oil for lighting when task being done	 1 2
	(ii) no fun <i>admiratio... vulgi</i> OR <i>homini... polito</i> the astonishment of the mob/he is a man of refinement Award one mark for each of the three points	 3
	(e) (i) “I almost ruptured myself” with the effort of a defence trial impress Marius OR just to make Marius laugh at the picture	 1 1
	(ii) rushing about in a small sedan chair witty combination OR incongruous	 1 1

			Marks
2.	(a)	(light) reading	1
		morning	1
		Stabiae/Bay of Naples	1
	(b)	don't skip about in authors or genres	
		only read and reread well used authors of genius	
		acquire texts; learn one every day	
		Award one mark for each of the three points	3
3.	(a)	All agree on decent treatment of slaves	1
		any relevant evidence, one piece from each author, for one point each	5
		(examples: 14, lines 4-6; 27, lines 1-7; 35, lines 1-9)	
	(b)	(line 27) recognition of slaves' maltreatment (line 3ff)	1
		BUT acceptance of right to strike others' slaves (line 33ff)	
		Macedo's father a slave hence his unexpected cruelty	1
		Slaves naturally brutal despite master's kindness (lines 24-26)	1
		Explained by Pliny's mixed feelings/seeing both sides of the argument/trying to be open minded	1
		Social milieu OR acceptance of current <i>mores</i>	1
4.	(a)	Similarities:	
		references to/presence of magistrates; admiration of the Senate; personal rivalry; heckling and violent argument; provincial governors on trial; removal of governors/celebrity trials; oratorical skills	
		Award two marks for each of two points given, supported by textual references	4
		Differences:	
		Cicero: general sense of vigour and violence	
		Pliny: no physical violence	
		Cicero: insults and verbal abuse	
		Pliny: none	
		Cicero: all Italy unification	
		Pliny: no such aim	
		Award two marks for each of two points given, supported by textual references	4
	(b)	Details of bath house noise, exercises, massage, ball games, brawls, chasing thieves, sausage-sellers, drink-sellers, pastry-sellers, other hawkers, carriages in streets, carpenters sawing, coxswains on boat, musicians tuning horns and flutes, armpit plucking etc	
		Award up to seven marks for different points	7

		Marks
	(c) Can control mind to blot out distracting noises	1
	(contradiction) will move out of flat	1
	just testing himself...he is a Stoic	1
5.	(a) Must discuss each author from diary AND from blog perspective	
	Must refer to text	
	Must refer to all three authors	
	If only two authors discussed, award maximum 9/17	
	For effective structure, award up to three marks	
		Maximum 20
	OR	
	(b) Must cover similarities AND differences	
	Must cover both parts of the question	
	Must refer to the text	
	Must refer to all three authors	
	If only one part covered, award maximum 9/17	
	If only two authors covered, award maximum 9/17	
	For effective structure, award up to three marks	
		Maximum 20
		Total 75
		(Scaled to 100)

SECTION B – OVID AND LATIN LOVE-POETRY

	Marks
1. (a) heat <i>aestus</i> ; half-open shutters <i>pars adaperta pars clause fenestrae</i> ; half light <i>lumen silvae, crepuscula etc</i> ; one piece of furniture/bed/couch <i>toro</i> ; figure of poet lounging on couch/bed <i>apposui membra</i>	
Award one mark for each of five points	5
(b) ‘modest girl’	1
unbelted tunic (<i>tunica recincta</i>) (seductive)	1
parted hair loose to neck (<i>coma dividua, tegente colla</i>)	1
(c) beauty (<i>formosa</i>)	
sexual promise (<i>in thalamos</i>)	
many men (<i>multis viris</i>)	
confidence because of her beauty (like Queen and courtesan)	
Award one mark for each of these points	4
(d) (i) not genuine <i>cum pugnaret tamquam quae vincere nollet/victa est proditione sua</i>	1
(ii) Transparent material (provocative)	1
(e) lines 17-18 she stood (calm) (anticipatory)	
lines 19-22 exclamations <i>quos! quales! quam! quantum et quale! quam!</i>	
line 19 <i>vidi</i> > line 19 <i>tetigi</i> > line 24 <i>pressi</i> (sequence seeing > touching)	
rhetorical question	
sequence of looking at her from top downwards	
all of this speeds up the action	
pushes reader towards the culmination	
Award one mark for up to four points clearly made and two further points for comment on level of effectiveness	6

2. (a) (i) nothing more abundant
(ii) fine in texture
(iii) Delicate or like down

Award one mark for each of the three points

3

- (b) not charmed by rival
not washed in water cursed by witch
not victim of ravaging disease

Award one mark for each of the three points

3

- (c) wig
made from hair of a German captive/slave

Award one mark for each of the two points

2

- (d) holds former hair in hand
gazes at it

Award one mark for each of the two points

2

- (e) Assaulted mistress **or** messed up her new hair do **or** grabbed hair off her forehead (and scratched her cheek)
hurt; in tears; said nothing; too scared; frozen silence; speechless tears;
bewildered; face pale and bloodless; numb; shuddered; tears like melting snow;
thrust away his hands

1

Award one mark for each of the four different types of reaction

4

- (f) more believable components:
lover returns from party
lover late
lover drunk
mistress falls asleep waiting up for lover
falls asleep with head in hands
lover tries to kiss/cuddle her without waking her
lover can't keep hands off her because she is so beautiful asleep
strokes hair
moon accidentally wakes girl
she talks to him
she is a realistic combination of hurt and angry
she weeps

Award one mark for each of five points clearly defined as 'realistic'

5

***A negative viewpoint is acceptable provided it is supported by appropriate evidence.**

3. (a) **Catullus:**
disillusioned; wistful; remembers how special and pure his love for her once was; still intends to sleep with her but despises her; she is seen as cheap; violent reaction to love, no longer cherishing her; doesn't even like her any more; will stay with her but will use her as she is using him.

Tibullus:

feels he is her slave; burning with anguish/pain; bitter; she demands with cupped hands; he has tried to win her over with his poetry and failed; she shuts him out; she prostitutes herself by making him pay; tears; arguments; she will die unloved; he will sell home to raise money for her; claims he will drink magic potion to make her love him; he intends to stay with her and suffer.

Award up to a maximum 10 marks

No more than 6 marks should be awarded for details of one poet's reaction. 10

- (b) **Horace:**
has broken free; left her behind; sees her 'beauty' for what it really is ie false glitter; sees her personality through realistic eyes, her self-obsession, her 'using' of men; she is seeing a new lover; Horace pities the new lover; she is temperamental/moody; she is shallow; he is proud that he has 'survived' the affair; he is delighted to have walked away.

Award one mark for each of five points clearly made with reference to the text. 5

4. (a) Must cover both parts of the question
Must make reference to the text
Must refer to at least three poets
If only one poet covered, award maximum 8/17
If only two poets covered, award maximum 11/17
For effective structure, award up to three marks

Maximum 20

OR

- (b) Must cover at least three components of the question
Must make reference to the text
Must give reasons for choice of examples
Must refer to at least three poets
If only one poet covered, award maximum 8/17
If only two poets covered, award maximum 11/17
If only one component covered, award maximum 4/17
If only two components covered, award maximum 8/17
If only three components covered, award maximum 12/17
For effective structure, award up to three marks.

Maximum 20

Total 75

(Scaled to 100)

[END OF MARKING INSTRUCTIONS]